

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

26
201
Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-077023--00002-0000

Fecha: 2007-10-25 15:58:40 Dep. 2020 NUECREACION
Tipo: 01 PATENTE/II Eve: 379 FASENACIONALII
Act: 001 RESPUESTAREQUE Folios: 8

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. **07.077.023**
Asunto : Solicitud de patente para **ARTICULOS
ABRASIVOS Y METODOS PARA ELABORAR LOS
MISMOS**
Solicitante : **SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC**
Fecha de Solicitud : 27 de julio de 2007

CONTESTACION OFICIO No. 10191

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 10191 notificado por fijación en lista el 24 de agosto de 2007, para lo cual presento los siguientes documentos:

- Poder otorgado por la sociedad SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC en favor de los doctores Emilio FERRERO, Gonzalo PERDOMO y Luz Clemencia de PÁEZ acompañado de su correspondiente certificación notarial que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

De este documento se presenta una fotocopia auténtica del original que fue debidamente suscrito y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

4127

202
103

75324
8053

The Commonwealth of Massachusetts

William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by: Joan E. Frank
3. acting in the capacity of: Notary Public
4. bears the seal/stamp of: the State of Massachusetts
whose commission expires on: May 25, 2012

Certified

5. at: Boston, Massachusetts
6. the: 17 August, 2007
7. by: the Secretary of the Commonwealth
8. No.: 1250088
9. Seal/stamp: *Great Seal of the Commonwealth*

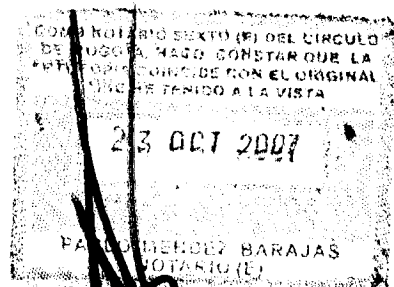
10. Signature:

William Francis Galvin

William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth



prepared by DGittens



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 _____ ante mí, Notario Público o Funcionario Autorizado
de _____
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

Notario Público o Funcionario Autorizado --Notary Public or Attesting Oficial

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy _____ de _____ de 200 _____
Compareció(eron) ante mí

quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este
documento en representación de la Sociedad/compañía
denominada SAINT - GOBAIN ABRASIVES, INC

Certifico:

1. Que he visto los siguientes documentos:*



2. Que dichos documentos prueban lo siguiente:

2.1. Que SAINT - GOBAIN ABRASIVES, INC

es una Sociedad/Compañía legalmente constituida y existente
de acuerdo con las leyes de _____

2.2. Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es _____

2.3. Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente
poder están comprendidos dentro del objeto social de la
mencionada Sociedad/Compañía.

Que el(los) Sr.(Sres.) _____
está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder.

Ciudad _____

Estado _____

Hoy _____ de 200 _____

Notario Público o Funcionario Autorizado -- Notary Public or Attesting Oficial

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 _____ before me, a Notary Public or Attesting Official of _____
personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

NOTARIAL CERTIFICATION (CORPORATION)

On this 25th day of July 200 7
appeared before me

Joseph P. Sullivan, Assistant Secretary
who(m) I know personally and who(m) signed this document as
representative(s) of the Corporation/Company named
SAINT - GOBAIN ABRASIVES, INC

I certify:

1. That I have seen the following documents:*

General Law of the Commonwealth
of Massachusetts on June 20, 1885
Articles of Amendment filed June 1,
2001.

2. That the above documents duly prove the following:

2.1. That SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC

is a Corporation/Company legally constituted and in existence
in accordance with the laws of the state of ~~Delaware~~, USA
Massachusetts

2.2. That the domicile of said Corporation/Company is _____
1 New Bond Street
Worcester, Massachusetts, USA

2.3. That the purpose or purposes for which the present Power
of Attorney is granted are comprised within the corporation
purposes set forth in the charter of the mentioned
Corporation/Company.

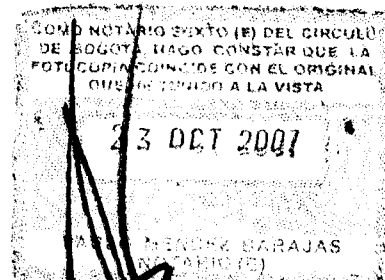
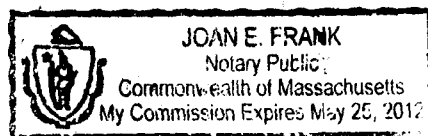
2.4. That Mr.(Messrs.) Joseph P. Sullivan, Assistant Secretary
is(are) authorized to grant the present Power of Attorney.

City: Worcester

State: Massachusetts

This 25th day of July 200 7

El Notario Público - The Notary Public
(Firma-sello) (Signature-seal)



205
206

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document

2. has been signed by

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of

Certified

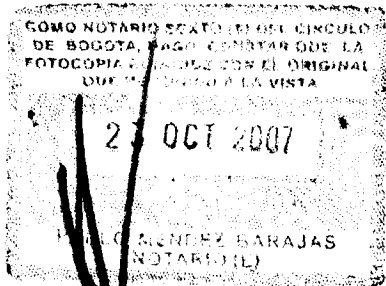
5. at6. the

7. by

8. No.

9. Seal/stamp10. Signature

.....



1 206
202

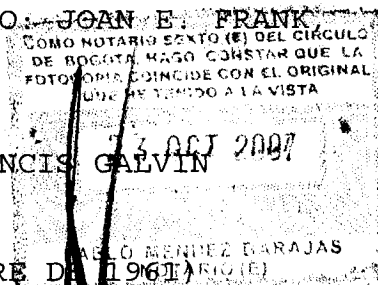
TRADUCCIÓN OFICIAL 235/2007 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS
Y EN ESPAÑOL DE ACUERDO CON EL CUAL SAINT-GOBAIN ABRASIVES,
INC, EMPRESA DOMICILIADA EN 1 NEW BOND STREET, WORCESTER,
MASSACHUSETTS, 15138, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA POR EL
PRESENTE RATIFICA LA SOLICITUD DE PATENTE NO.
_____ PRESENTADA POR EMILIO FERRERO COMO AGENTE OFICIOSO
ANTE LA SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO EN BOGOTÁ,
COLOMBIA EL _____ Y OTORGA PODER A EMILIO
FERRERO, TPA 31929, GONZALO PERDOMO, TPA 831 Y LUZ CLEMENCIA
DE PAEZ, TPA 23555.

EXPEDIDO Y FIRMADO HOY 25 DE JULIO DE 2007 EN WORCESTER,
MASSACHUSETTS, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, POR JOSEPH P.
SULLIVAN, SUBSECRETARIO. (SAINT-GOBAIN ABRASIVES INC.)

FIRMADO: J. P. S.

CERTIFICACIÓN NOTARIAL EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, DE FECHA 25 DE
JULIO DE 2007 PARA CERTIFICAR HABER VISTO LOS SIGUIENTES
DOCUMENTOS: LEY GENERAL DEL ESTADO DE MASSACHUSETTS DEL 20 DE
JUNIO DE 1885, REFORMA PRESENTADA EL 1 DE JUNIO DE 2001 QUE
PRUEBAN EL DOMICILIO DE DICHA EMPRESA Y SU EXISTENCIA LEGAL
DE ACUERDO CON LAS LEYES DE MASSACHUSETTS Y QUE JOSEPH P.
SULLIVAN, SUBSECRETARIO ESTÁ AUTORIZADO PARA OTORGAR ESTE
PODER. FIRMA ILEGIBLE, NOTARIO PÚBLICO, SELLO: JOAN E. FRANK
NOTARIO PÚBLICO

EL ESTADO DE MASSACHUSETTS WILLIAM FRANCIS GALVIN
SECRETARIO DE ESTADO
APOSTILLA
(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)



1. PAIS: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Este documento público

2. ha sido firmado por JOAN E. FRANK

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO

4. y lleva el sello/estampilla del ESTADO DE MASSACHUSETTS,

CUYO NOMBRAMIENTO DURA HASTA EL 25 DE MAYO DE 2012.

CERTIFICADO

5. en Boston, Massachusetts 6. el 17 de agosto de 2007

7. por el Secretario de estado

8. Certificado número 1250088

9. Sello: SELLO REPÚBLICA DE MASSACHUSETTS

10. Firma: WILLIAM FRANCIS GALVIN, secretario de estado.

COLO- 15324-841-002-6

ECN\ID-108867\WPCL002G

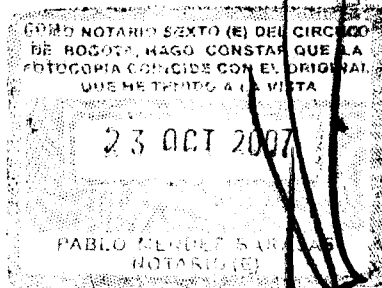
Bogotá, 25 de septiembre de 2007.

Gerardo Calado R.

WCB

662834

Edvarda Celada



8

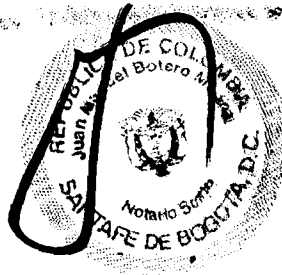
COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Eduardo Celado Piquero

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA

SANTAFE DE BOGOTA, 26 SEP 2007

 CODIX JURIS CIVILIS



COMO NOTARIO SEXTO (S) DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE ME FUE PRESENTADO

23 OCT 2007

PABLO [signature]

209

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 208

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC

REFERENCIA	Radicación No.	07 77023
	Solicitud internacional	PCT/US2006/002836
	Fecha inicio fase nacional	20/08/2007
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	6455
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

25 JUL 2008

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10